

Tekintetes Mr.

Nagy örömmel s köszönettel vette megkereső soraimra érkezett beides válaszát, és most, részint hogy örömet kifejezzem, részint hogy a Tek. ur által tett kérdésekre feleljek, im ekképpen válaszolok.

Azon 15 verespak, melynek leírásával a Tek. urat járatottam, csakugyan megrvan a birtokomban levő kiadásban. Pedig e kiadás Pozsony 1746. Töljes-oxim: Az híres nevezetes Tholdi Miklósnak feles családjáról és Hajnócságáról való historia. Trattatott Illosvai Peter által. Quid damna juvant sine clausa bella cioni? Tutius est regnis prope se pace frui. Pozsonban Spajzer Jereck, nélfel találtatik. 1746. Nagyon kis garret.

A Tek. ur által megküldött 15 verespakot önné hasonlítotam a nálami kiadás próvegével, lényeges eltérést araban nem találtam. I. verespak: Nador ispán nálami is. 9^h v. sz. Nálami csak karjával. 10^h v. sz. Nálami: viték ő költői — és nem köztök. 11. v. sz. Nálami csak messzebb. u. o. és több helyen gyakran hegett nálami gyakran 17. v. sz. nálami ismét. 18. v. sz. nálami májait 19. v. sz. fenne hika. (mof is efi igy e pör ki evaphadinal akar káromkodni). Más eltérés nincs.

Hajlandó vagyok úgy vélekedni, hogy az 1629-ki kiadás már maga sem elő, vagy legalább nem az eredeti kézirat után van. Azt mondja Illosvai az utolsó verespakban: „a ki ek vol, gokas perke be veresben — neve veresporosch vagy verfejek, beu.” A verfejekben van is valami, én a nálami levő kiadásban ezen beülhet találtam, de melyet nagy revolutio nyomait mutatják a verespakok elrendezésében: **MAGNIFICO DOMINO STAPHANO DEPVRAMO COMITI COMITATVM VGOGEN SIS PESRVA JLOSTAN** — a többi érthetelen beülkagyvalék, minből legföllebb önkefűggés nélküli egyes latin prókat lehet kihalázni. Hogy Illosvai nem e kevés beülket, vagy legalább nem ily reuddel, használla eredetileg, világos.

Ha a Toldi-mondából Revés van, vagy soromi nincs is fel aron felül, mit már ismeret, az engem, mint írók, nem aggaszt: de röfveltem volna valami finlevőt, s felhasználhatót fel nous dolgozni. Ugy vagyok én a régi mondákkal, mint a pap a jeli: gével, peresek, a hol csak lehet, rájok támaszkodni, s több hírelt, nyomarkot vélek ábrát műveimet arátai.

Mindarról, irómmal vesztém, ha Tekintetes nr az igazságot leiratván Kovács nr által beküldendi. Ki tudja, mit, hol használt, határ, egy tizedet, egy fergais, egy példabeszéd gyakran becses em, méter költ fel, s építéket, míg műve nem kéz, az anyag sokaság fölisleges.

Sínté vesztém, hogy a Phoenixbe mutatványt annak Toldi műsorát rejtőből. Az ily mutatvány revesen kielégítetlenül hagyja az olvasót, hat meg a művelés! Használt a mutatónál vasára vitt seglákot, miről senki sem ismerhet a hátra, mely áruliasít. Egy megjegyzést nagyon vártam s ípen azt nem hallom semmi felől. Toldi (az első) végzőversszakáiban ez van valahol: "Nem is lén alkalmaztat tartós barátság, Akusán sem lépett soha hátra." "E s parakát nem ley könnyű vizitavonni, s ha vissza nem vonassak, úgy a fens iga el is maradhát. - E helyet egy efmét, keresztrülvinnem kényperit, mihe könnyen belebukhatom, de mégis megkerisertem. - Öröu volt egyébiránt olvasnom Tek. usnak azon forait, hol Toldi kalautjainak historiai kirbe vonásáról van szó: Tekintetes nr elsaláltra gondolatim egy rékét, mi igen felvidámitott. A Nápolyi hányarat edakugyan befáruendó ley, sok egyéb dolgokkal együtt.

Mutatványt addig, míg a darab idő óta teverő művet újra előnem veszem, s a dolgokainak mintegy filumára nem jövös, a Museum spánára nem küldhetek, akkor aronbau s xerensém, nek fogom tartani.

E' most barádatot kérvé honnas irkámról, - üdvözlet mellett tisztelettel maradvok

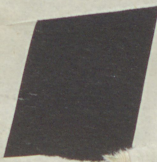
Tekintetes urnak

Skatinsza, April 28. 1857.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

aláírtasor szolgálja
Krány Sándor

ket
mál
et
su
Tot
mál
l
y
su
kad
su
if,
egis
kon
an
il
k
et
vös
tem
eli's



MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Te kin kees

Told y Je re mek umak,
a magyar kerdos Tarsany's "Book"
antain at sid. again disrelected

Red.



Faint handwritten text on the adjacent page, including the word "Flat".